

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА ПДС 0500.007
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АВТОНОМНОГО
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ ИМЕНИ ПАТРИСА
ЛУМУМБЫ» ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК

Аттестационное дело № _____

Решение диссертационного совета от 19 апреля 2024 г., протокол № 62

О присуждении Маратовой Жамал, гражданке Республики Казахстан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Рецепция «волшебной сказки» Дж.Р.Р. Толкина в фэнтезийном цикле повестей «Лабиринты ЕХО» Макса Фрая» по специальностям 5.9.1. Русская литература и литература народов Российской Федерации, 5.9.2. Литературы народов мира в виде рукописи принята к защите 16.02.2024, протокол № 54, диссертационным советом ПДС 0500.007 Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» (РУДН) Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д.6.; приказ от 13 февраля 2023 года № 65).

Соискатель Маратова Жамал 1995 года рождения, в 2019 году с отличием окончила Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов» по направлению 45.04.01 Филология.

С 2019 по 2022 гг. обучалась в аспирантуре РУДН по программе подготовки научно-педагогических кадров по направлению, соответствующему научной специальности 5.9.2. Литературы народов мира, по которой в том числе подготовлена диссертация.

В период подготовки диссертации являлась ассистентом кафедры русской и зарубежной литературы филологического факультета РУДН, где и работает по настоящее время.

Диссертация выполнена на кафедре русской и зарубежной литературы филологического факультета Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель – доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры русской и зарубежной литературы филологического факультета РУДН Кашлявик Кира Юрьевна.

Официальные оппоненты:

– Наумчик Ольга Сергеевна (РФ), доктор филологических наук (10.01.03), доцент, профессор кафедры зарубежной литературы Института

филологии и журналистики ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»,

– Сафрон Елена Александровна (РФ), доктор филологических наук (10.01.01), доцент, профессор кафедры германской филологии и скандинавистики Института филологии, ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет»,

– Цветкова Марина Владимировна (РФ), доктор филологических наук (10.01.03), профессор, профессор департамента литературы и межкультурной коммуникации, ФГАУ ВПО «Национальный исследовательский университет – Высшая школа экономики Нижний Новгород»

дали положительные отзывы о диссертации.

Соискатель имеет 13 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации 6, из них 2 работы, опубликованные в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных «Перечнем РУДН», «Перечнем ВАК РФ», 1 в рецензируемом научном издании, индексируемом в международной базе данных «Scopus», 1 в рецензируемом научном издании, индексируемом в международной базе данных «Web of Science». Общий объем публикаций 35 п.л.

Авторский вклад 75%.

Наиболее значимые публикации:

1. Маратова Ж.Ж. Авторский миф Дж.Р.Р. Толкина как игровой текст // Новый филологический вестник. 2021. № 4 (59). С. 55 – 63.

2. The use of literary images and motifs in digital-communication advertising strategy / A. Z. Kulbayeva, S. Y. Myrzaliyeva, S. K. Mizanbekov [et al.] // ACM International Conference Proceeding Series : 7, Virtual, Online, 11–13 октября 2021 года. – Virtual, Online, 2021. – P. 3492660.

3. Маратова Ж.Ж., Назарова Т.В. Традиция У. Морриса в эпическом фэнтези Дж.Р.Р. Толкина // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Литературоведение. Журналистика. 2020. Т. 25, № 3. С.497-510.

4. Маратова Ж.Ж. Функции языковых средств в творчестве Дж.Р.Р. Толкина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2021. Т. 14, № 2. С. 333-338.

На автореферат диссертации поступили положительные, не содержащие критических замечаний отзывы:

– Варпаева Юлия Николаевна (РФ), кандидат филологических наук (10.03.01), старший преподаватель кафедры романо-германских языков, перевода, зарубежной литературы и межкультурной коммуникации Высшей школы перевода ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова», отзыв положительный, содержит одно не критическое замечание:

«Возможно, он [Дж.Р.Р. Толкин], будучи новатором, вкладывал какой-то особый смысл в понятие «faïry» как особой категории фантастичности, основанной на безграничности человеческой фантазии, вере в чудесное, которое обязательно ведет к победе добра? Возможно, то, что вкладывал в

понятие «fairy tales (stories)» Толкин, гораздо шире русскоязычного аналога, и это стоит акцентировать в первой главе исследования, подчеркнув еще больше уникальность исследования и достоинство работы в выбранном ракурсе?»;

– Гумерова Анна Леонидовна (РФ), кандидат филологических наук (10.01.08), старший научный сотрудник Отдела теории литературы ИМЛИ им. Горького РАН, отзыв положительный, содержит одно некритическое замечание:

«К сожалению, Ж. Маратова никак не комментирует или не выделяет в отдельную группу прямые отсылки к имени Толкина, встречающиеся в цикле Макса Фрая: Толакан Ен, в чьем доме поселилось чудовище из другого мира, и эльф Токлиан, когда-то славный герой, а теперь слабый и опозоренный, причем обоих предстоит уничтожить главному герою цикла мэру Максу. Очевидно, эти образы представляют собой постмодернистскую игру и, возможно, выражают авторское отношение к эпическому фэнтези; будучи введенными в исследование, они подчеркивали бы основные идеи диссертации»;

– Сергеева Валентина Сергеевна (РФ), кандидат филологических наук (10.01.03), старший научный сотрудник Отдела теории литературы ИМЛИ им. Горького РАН, отзыв положительный, содержит одно некритическое замечание:

«Представляется несколько сомнительным утверждение, что «часто каноны волшебной сказки Толкина переданы в пародийно-сниженном ключе» (с. 9). Несомненно, пародирование и «переворачивание» канона свойственно литературе постмодернизма, однако этот тезис нуждается в уточнении, поскольку сама Ж. Маратова в качестве известных произведений, созданных в русле рецепции Толкина, называет книги Н. Перумова, К. Еськова, Н. Васильевой и Н. Некрасовой, пародийно-комический элемент в которых незначителен»;

– Полуэктова Татьяна Анатольевна (РФ), кандидат филологических наук (10.01.03), доцент, зав.кафедрой мировой литературы и методики ее преподавания филологического факультета ФГБОУ ВО «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева», отзыв положительный, содержит два вопроса к соискателю:

«В п.4 раздела «Научная новизна исследования» (с. 7) сказано, что «современные фэнтези-произведения, такие как «Лабиринты ЕХО» Макса Фрая, являются составной частью культуры постмодерна, широко использующего приемы литературной игры, ризоматическое построение структуры текста, травестию, интертекстуальный фон, мистификацию». Каковы функции интертекстуальных включений в анализируемом цикле повестей? Отдает ли автор предпочтение какой-либо определенной группе текстов? Если да, то чем это обусловлено».

Возможно ли говорить о репродуктивной рецепции в отношении цикла М. Фрая «Лабиринты ЕХО» в современном литературном пространстве?

Выбор официальных оппонентов обосновывается их высокой квалификацией, наличием научных трудов и публикаций, соответствующих теме оппонируемой диссертации.

Ольга Сергеевна Наумчик является специалистом в области российской толкинистики. В частности, в сфере ее научных интересов находится вопрос миромоделирования в фэнтези-произведениях, который рассматривается на примере творчества Дж.Р.Р. Толкина, что является одним из важных аспектов диссертационного исследования соискателя.

Основные публикации Наумчик О. С. по тематике диссертационного исследования:

1. Наумчик О.С. Миромоделирующие функции игры в художественной системе английского фэнтези. Н. Новгород: ННГУ, 2020. 322 с.

2. Наумчик О.С. Игровое начало фэнтези в контексте мультимедийных тенденций второй половины XX – начала XXI вв. // Миф и игра в европейском общественном сознании XX–начала XXI вв. Коллективная монография. Н. Новгород: ННГУ, 2020. С. 125–170.

3. Наумчик О.С. Функции мифосферы в повести Д.У. Джонс «Игра» // Античные контексты: дисциплинарные и междисциплинарные стратегии. Нижний Новгород: ННГУ, 2021. С. 248–255.

4. Наумчик О.С. Тема изменчивости и неизменности истории в творчестве Д.У. Джонс // Языки истории и языки литературы. Языки истории и языки литературы. Нижний Новгород: ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2022. 400 с. 2022. С. 184-191.

Елена Александровна Сафрон является специалистом в области русского фэнтези, в частности, в исследовании поэтики городского фэнтези современной литературы. Именно в рамках ее научных интересов впервые поднимается вопрос онейросферы как поэтики творчества Макса Фрая.

Основные публикации Сафрон Е. А. по тематике диссертационного исследования:

1. Сафрон Е.А. Традиции романа воспитания в городском фэнтези (на примере романа М. и С. Дяченко "VITA NOSTRA" // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2019. – Т.12, №.11. – С.48–51.

2. Сафрон Е.А. Специфика хронотопа романа С. Лукьяненко "Черновик" // Известия Саратовского университета. Новая серия. Филология. Журналистика. – 2020. –Т.20, вып.1. – С.96–100.

3. Сафрон Е.А. Наследие немецкого романтизма в отечественном городском фэнтези // Научный диалог. – 2020. – Вып.12. – С.196–207.

4. Сафрон Е.А. Традиции творчества Э. Т. А. Гофмана в отечественном городском фэнтези // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. – 2021. – Т.43, №.3. - С.84 - 91.

5. Сафрон Е.А. Диалогия М. и С. Дяченко "Vita Nostra" как пример метамодернистской прозы // Филологические науки. Научные доклады высшей школы. – 2022. – №5. – С.129–135. –ISSN 2310-4287.

Цветкова Марина Владимировна является одним из ведущих специалистов в области изучения зарубежной литературы. В частности, в

сферу ее научных интересов входят вопросы рецепции русской литературы в современном англоязычном литературоведении, а также восприятие английской литературы в русском контексте.

Основные публикации Цветковой М. В. по тематике диссертационного исследования:

1. Кульков А. Н., Цветкова М. В. История рецепции Терри Пратчетта в России // Текст. Книга. Книгоиздание. — 2023, № 31. С. 146-163.

2. Цветкова М. В. Стихотворение Марины Цветаевой "Эмигрант" в переводе Кристофера Уайта. Ритмический аспект // Вестник Томского государственного университета. Филология. — 2022, № 78 С. 154-165.

3. Цветкова М. В., Кульков А. Н. Русский Пратчетт (на материале переводов романа "Monstrous Regiment") // Известия РАН. Серия литературы и языка. — 2021 — Т. 80, № 5 С. 71-80.

4. Schwerter, Stephanie and Tsvetkova, Marina V. "Nachalstvo", "Blat" and "Blarney" Paul Durcan Between Ireland and Russia / Vol. 22 No. 2 (2020): ABEI Journal 22.2 — Celebrating Paul Durcan on his 76th Birthday. Universidad de Sao Paolo. PP. 119-135.

5. Перевод как «агент» межкультурной рецепции (на материале стихотворения М. Цветаевой «эмигрант» и его перевода на английский язык К. Уайта) // Новый филологический вестник. Т.2, № 53, М.: Издательство Ипполитова. 2020.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- описан процесс формирования волшебной сказки Дж.Р.Р. Толкина; выделены доминантные признаки волшебной сказки (фэнтези);

- рассмотрены поэтологические принципы Толкина (использование христианских мотивов, конструирование текстов как игры с читателями, создание собственной языковой игры);

- описано «встречное течение» (А.Н. Веселовский) для творчества Толкина в русском контексте; определены истоки русского фэнтези и его жанровые особенности;

- выявлены ключевые поэтологические принципы творчества Макса Фрая (позиция концептированного автора, использование постмодернистских приемов);

- рассмотрены ключевые принципы создания художественного мира фэнтези, изначально обоснованные Дж.Р.Р. Толкиным и деконструированные в современном русском постмодернистском контексте.

Научная новизна исследования заключается в том, что впервые:

- осуществлен целостный и всесторонний анализ произведения «Лабиринты ЕХО» Макса Фрая, на его примере обоснованы ключевые принципы русского фэнтези, выделен комплекс характерных литературных приемов, свойственных поэтике постмодернизма;

- выявлены характерные особенности русского фэнтези, нашедшие свое воплощение в литературе конца XX - начала XXI века. Показано, что итогом

жанровой интеграции стало рождение русского и – в частности – славянского фэнтези;

- определено, что русское фэнтези унаследовало основные черты своего западноевропейского аналога, вместе с тем наблюдается их пародийно-сниженная модификация, обладающая большой валентностью, способностью присоединять к себе другие тексты культуры. Так, отличительной особенностью произведений Макса Фрая является урбанистическая топология, в рамках которой развивается детективный сюжет;

- обосновано, что современные фэнтези-произведения, такие как «Лабиринты ЕХО» Макса Фрая, являются составной частью культуры постмодерна, широко использующего приемы литературной игры, ризоматическое построение структуры текста, травестию, интертекстуальный фон, мистификацию;

- установлено, что миромоделирование фэнтезийного художественного времени-пространства сопровождается литературной циклизацией, созданием серий романов и повестей. Они могут быть дополнены также внелитературными объектами и проектами, которые могут либо предшествовать художественным текстам, либо стать итогом их написания.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

- исследование позволяет расширить представление о литературном процессе второй половины XX века, благодаря рассмотрению в научном поле рецептивного аспекта в области феномена фэнтези. Показано, что источниками формирования являются разнообразные причины – традиция использования национального сказочного фольклора, мифов, литературная традиция научной фантастики и, с другой стороны, читательский интерес к литературе зарубежной, а в данном случае произведениям фэнтези;

- конкретизированы представления о литературном синтезе как сплаве достоверного нарратива и современного постмодернистского письма, включающего в свой арсенал приемы аллюзии, пародии, игрового начала, в том числе игры с читателем;

- на примере романов Макса Фрая показано, что, благодаря особым приемам взаимодействия с читателем, диалогу с ним, создается герой, который одновременно является концептированным автором.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что данная диссертация подготавливает научную базу для дальнейших исследований жанровой принадлежности фэнтези в современном литературном процессе, в частности открытии новых аспектов при изучении явления русского фэнтези на рубеже XX–XXI веков. Описанный и изученный материал, полученные результаты могут быть использованы в качестве материалов для спецкурсов по теории и истории зарубежной и русской литературы XX–XXI веков, литературе постмодернизма, компаративистике и культурологии.

Оценка достоверности результатов исследования выявила следующее:

Высокая степень достоверности результатов проведенного исследования обеспечивается обоснованной и прочной теоретико-методологической базой, которую составили исследовательские работы как отечественных, так и зарубежных учёных. Заслуживает внимания тот факт, что в работе поднимается проблема концептированного автора в контексте литературы фэнтези как способа игры с читательской аудиторией. Также важно, что исследуется не только литература фэнтези через предложенные объекты, но и даётся в обобщённом виде сопоставление художественных произведений английских и русскоязычных авторов.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии на всех этапах процесса: участии в разработке темы исследования и проблематики, в апробации результатов исследования в рамках работы 10 международных и всероссийских конференций; систематизации полученных сведений в контексте изучения фантастической литературы и обобщении в единую концепцию фэнтези как вида литературы; определении методики изучения на основе трудов ведущих ученых в сфере толкинистики и разработке анализа в русле рецептивной эстетики с применением культурно-исторического, биографического, сравнительно-сопоставительного методов и различных постструктуралистских подходов; обработке и интерпретации данных, полученных в ходе исследования лично автором через участие в составлении коллективных монографий «Материалы Международной научной конференции к 130-летию со дня рождения Дж.Р.Р. Толкина» (2022) и «Компаративные филологические исследования в эпоху глобализации» (2023); подготовке основных публикаций по выполненной работе; разработке лекционного материала в рамках нового специального курса «Детская литература» для студентов направления «Филология», который уже введен в учебный план филологического факультета РУДН имени Патриса Лумумбы.

На заседании 19.04.2024 диссертационный совет принял решение присудить Маратовой Жамал ученую степень кандидата филологических наук.

Заключение диссертационного совета подготовлено доктором филологических наук, доцентом, профессором Института русского языка ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Овчаренко Алексеем Юрьевичем; доктором филологических наук, профессором, профессором, заведующей кафедрой истории журналистики и литературы факультета журналистики ОЧУ ВО «Московский университет имени А.С. Грибоедова» Кихней Любовью Геннадьевной; доктором филологических наук, доцентом, профессором кафедры русского языка и литературы подготовительного факультета ФГБОУ ВО «Российский государственный социальный университет» Темиршиной Олесей Равильевной.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 14 человек, из них 5 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации (5.9.1. Русская литература и литература народов Российской Федерации), участвовавших в заседании, из 13 человек,

входящих в состав совета, а также дополнительно введены на разовую защиту 3 доктора филологических наук (5.9.2. Литературы народов мира), проголосовали: за – 14, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

Председатель
диссертационного совета
ПДС 0500.007

Г.Н. Трофимова

Ученый секретарь
диссертационного совета
ПДС 0500.007



Н.Е. Расторгуева

19 апреля 2024 г.